

- ÉVALUATION - Repérage dans des textes grecs et latins-

Le terrible Dieu qui dévorait ses propres enfants... (attention : Ζεύς peut se trouver sous la forme Ζηνά)

<p>453 Ῥεΐη δὲ δμηθεΐσα Κρόνω τέκε φαΐδιμα τέκνα, 454 Ἰστίην Δήμητρα καὶ Ἥραν χρυσοπέδιλον 455 ἴφθιμόν τ' Αΐδην, ὃς ὑπὸ χθονὶ δώματα ναΐει 456 νηλεὲς ἦτορ ἔχων, καὶ ἐρίκτυπον Ἐννοσίγαιον 457 Ζηνά τε μητιόεντα, θεῶν πατέρ' ἠδὲ καὶ ἀνδρῶν, 458 τοῦ καὶ ὑπὸ βροντῆς πελεμίζεται εὐρεΐα χθῶν. 459 Καὶ τοὺς μὲν κατέπινε μέγας Κρόνος, ὥς τις ἕκαστος 460 νηδύος ἐξ ἱερῆς μητρὸς πρὸς γούναθ' ἴκοιτο, 461 τὰ φρονέων, ἵνα μὴ τις ἀγαυῶν Οὐραγιῶνων 462 ἄλλος ἐν ἀθανάτοισιν ἔχοι βασιληΐδα τιμῆν. 463 Πεύθετο γὰρ Γαίας τε καὶ Οὐρανοῦ ἀστερόεντος, 464 οὐνεκά οἱ πέπρωτο ἐῶ ὑπὸ παιδὶ δαμῆναι 465 καὶ κρατερῶ περ ἔόντι Διὸς μεγάλου διὰ βουλάς·</p> <p style="text-align: right;">HESIODE, Théogonie, vers 453 - 465</p>	<p>Cédant à l'amour de _____, Rhéa eut de lui d'illustres enfants, Hestia, _____, _____ à la sandale d'or, le redoutable _____ aux demeures souterraines, au cœur inflexible, l'impétueux et bruyant Ebranleur de la terre, le sage Zeus, père des dieux et des hommes, qui de sa foudre ébranle la vaste terre. A peine sortis des entrailles sacrées de leur mère et déposés sur ses genoux, le _____ engloutissait dans son sein tous ses enfants : c'était pour qu'aucun des glorieux descendants du ciel ne pût un jour lui ravir le sceptre. Car il avait appris de _____ et d'_____ étoilé, que le sort le condamnait à passer, malgré sa puissance, sous le joug d'un de ses fils, à succomber par la volonté du grand _____.</p>
--	--

QUESTIONNAIRE SUR LE TEXTE

<p>1/ Compléter la traduction à l'aide des mots en gras dans le texte grec</p> <p>2/ Que peut bien vouloir dire le cinquième mot du vers 457 ?</p> <p>3/ Donner le nom de chaque lettre qui compose le mot βροντῆς.</p> <p>4/ Ecrire en majuscules Κρόνος. Que savez-vous sur ce dieu ?</p> <p>5/ Lisez l'adjectif épithète à la gauche de Κρόνος (ligne 459). Qu'est-ce qu'il signifie selon vous ?</p>	<p>6/Dans quel autre vers le nom de ce dieu est-il écrit ? Que remarquez-vous ?</p> <p>7/ Réécrire en grec le vers 457 "le sage Zeus, père des dieux et des hommes"</p>
---	--

Les origines du monde vues par un poète...

<p>5 Ante mare et terras et quod tegit omnia caelum 6 unus erat toto naturae uultus in orbe, 7 quem dixere chaos: rudis indigestaque moles 8 nec quicquam nisi pondus iners congestaque eodem 9 non bene iunctarum discordia semina rerum.</p> <p>10 10 nullus adhuc mundo praebebat lumina Titan, 11 nec noua crescendo reparabat cornua Phoebæ, 12 nec circumfuso pendebat in aere tellus 13 ponderibus librata suis, nec brachia longo 14 margine terrarum porrexerat Amphitrite;</p> <p>(...)</p> <p>21 Hanc deus et melior litem natura diremit. 22 nam caelo terras et terris abscidit undas 23 et liquidum spisso secreuit ab aere caelum. 24 quae postquam euoluit caecoque exemit aceruo, 25 dissociata locis concordia pace ligauit:</p> <p>OVIDE, Métamorphose, Livre I, 5 à 25</p>	<p>Avant la terre et la mer, et le ciel qui couvre l'univers, la nature sur toute l'étendue du monde était d'une apparence uniforme, ce qu'on appelle le Chaos : masse informe et confuse qui n'était rien encore que poids inerte, amas en un même tout de semences disparates d'éléments.</p> <p>Aucun Titan n'offrait encore sa lumière au monde, Phoebé ne réparait pas les cornes nouvelles de son croissant; la terre n'était pas suspendue dans l'air environnant ni équilibrée par son propre poids; Amphitrite n'avait pas étendu ses bras tout au long des rivages.(...)</p> <p>Un dieu, avec l'aide la nature en progrès, mit fin à cette lutte; il sépara du ciel la terre, de la terre les eaux et il assigna un domaine au ciel limpide, un autre à l'air épais. Après avoir débrouillé ces éléments et les avoir tirés de la masse ténébreuse, en attribuant à chacun une place distincte, il les unit par les liens de la concorde et de la paix.</p>
---	---

QUESTIONNAIRE SUR LE TEXTE

<p>1/ Trouver dans le texte latin le nom que l'on donne à la Lune.</p> <p>2/ Que peut bien vouloir dire le quatrième mot du vers 5 ?</p> <p>3/ Dans quels vers se retrouve ce même mot avec une terminaison différente ?</p>	<p>4/ Trouver dans le texte latin les mots signifiant :</p> <p>nouvelles :</p> <p>dieu :</p> <p>paix :</p> <p>ciel :</p>
--	--